

COMPASS BEZEL WATCHES



COMPASS BEZEL WATCHES

English P.3

Français P.4

Español P.5

German P.6

Português P.7

Indonesia P.8

COMPASS BEZEL INSTRUCTIONS

Approximate direction can be determined by comparing the position of the hour hand to the sun. These directions are approximate as there is some discrepancy at different latitudes and in different seasons



IN THE SOUTHERN HEMISPHERE.

Lay the watch horizontally and point your hour hand of the watch at the sun. Halfway between the hour hand, and the 12 o'clock position on the dial, is North.

Move the N on the bezel of your watch to mark this point.

IN THE NORTHERN HEMISPHERE.

Lay the watch horizontally and point your hour hand of the watch at the sun. Halfway between the hour hand, and the 12 o'clock position on the dial, is South.

Move the S on the bezel of your watch to mark this point.



INSTRUCTIONS LUNETTE DE BOUSSOLE

La direction approximative peut être déterminée en comparant la position de l'aiguille des heures par rapport au soleil. Ces directions sont approximatives car il existe un certain écart à différentes latitudes et en différentes saisons



DANS L'HÉMISPHERE SUD.

Posez la montre horizontalement et pointez l'aiguille des heures de la montre vers le soleil. À mi-chemin entre l'aiguille des heures et la position 12 heures sur le cadran, se trouve le nord. Déplacez le N sur la lunette de votre montre pour marquer ce point



DANS L'HÉMISPHERE NORD.

Posez la montre horizontalement et pointez l'aiguille des heures de la montre vers le soleil. À mi-chemin entre l'aiguille des heures et la position 12 heures sur le cadran, se trouve le sud. Déplacez le S sur la lunette de votre montre pour marquer ce point.

INSTRUCCIONES PARA EL COMPÁS GIRATORIO

La dirección aproximada puede determinarse comparando la posición de la aguja horaria con el sol. Estas direcciones son aproximadas, dado que hay cierta discrepancia en las distintas latitudes y en las diferentes estaciones.



EN EL HEMISFERIO SUR.

Coloque el reloj de manera horizontal y apunte la aguja horaria del reloj hacia el sol. El Norte se encuentra en el punto medio entre la aguja horaria y la posición 12 en punto del cuadrante. Mueva la N que se encuentra en el aro del reloj para marcar este punto.

EN EL HEMISFERIO NORTE.
Coloque el reloj de manera horizontal y apunte la aguja horaria del reloj hacia el sol. El Sur se encuentra en el punto medio entre la aguja horaria y la posición 12 en punto del cuadrante. Mueva la S que se encuentra en el aro del reloj para marcar este punto.



ANLEITUNG KOMPASSLÜNETTE

Die ungefähre Richtung kann durch Vergleichen der Position des Stundenzeigers mit der Sonne bestimmt werden. Diese Richtungen sind ungefähre Angaben, da es in verschiedenen Breitengraden und zu verschiedenen Jahreszeiten einige Diskrepanzen gibt.



AUF DER SÜDHALBKUGEL.

Legen Sie die Uhr waagrecht und richten Sie Ihren Stundenzeiger der Uhr auf die Sonne. Auf halbem Weg zwischen dem Stundenzeiger und der 12-Uhr-Position auf dem Zifferblatt befindet sich Norden. Bewegen Sie das N auf der Lünette Ihrer Uhr, um diesen Punkt zu markieren.

AUF DER NORDHALBKUGEL.
Legen Sie die Uhr waagrecht und richten Sie Ihren Stundenzeiger der Uhr auf die Sonne. Auf halbem Weg zwischen dem Stundenzeiger und der 12-Uhr-Position auf dem Zifferblatt befindet sich Süden. Bewegen Sie das S auf der Lünette Ihrer Uhr, um diesen Punkt zu markieren.



Instruções para Bússola

A direção aproximada pode ser determinada comparando o ponteiro da hora em relação ao Sol. Esses direcionamentos são aproximados e possuem discrepâncias em diferentes latitudes e em diferentes estações.



NO HEMISFÉRIO SUL

Coloque o relógio horizontalmente e direcione o ponteiro da hora para o Sol. Entre o ponteiro das horas e o marcador de 12 horas, é o Norte. Mova o N da bússola do seu relógio para marcar este ponto.



NO HEMISFÉRIO NORTE

Coloque o relógio horizontalmente e direcione o ponteiro da hora para o Sol. Entre o ponteiro das horas e o marcador de 12 horas, é o Sul. Mova o S da bússola do seu relógio para marcar este ponto.

INSTRUKSI BEZEL KOMPAS

INSTRUKSI BEZEL KOMPAS



Perkiraan arah dapat ditentukan dengan menyesuaikan posisi jarum jam dengan posisi matahari. Hanya dapat menentukan perkiraan arah karena akan terdapat perbedaan kondisi di daerah dengan garis lintang berbeda dan pada musim yang berbeda.

DI BELAHAN BUMI UTARA

Posisikan jam secara horisontal dan arahkan jarum jam (bukan jarum menit atau detik) ke posisi matahari. Di tengah-tengah antara jarum jam dengan jam 12:00 adalah Selatan.

Putar tanda S (S = South = Selatan) pada bezel ke posisi tersebut untuk menandai arah tersebut.

DI BELAHAN BUMI SELATAN

Posisikan jam secara horisontal dan arahkan jarum jam (bukan jarum menit atau detik) ke posisi matahari. Di tengah-tengah antara jarum jam dengan jam 12:00 adalah Utara.

Putar tanda S (N = North = Utara) pada bezel ke posisi tersebut untuk menandai arah tersebut.